

August, 2004

CURRICULUM VITAE

Marisa Bortolussi
Department of Modern Languages and Cultural Studies
Arts Building, 2nd Floor
&
Comparative Literature, Office of Interdisciplinary Studies
University of Alberta
Edmonton, Alberta
T6G 2E6

Home Address: 263 Ormsby Rd. E, Edmonton, Alberta, T5T 5X6, Canada
marisa.bortolussi@ualberta.ca
492-6786 (U of A Office)

1. Personal:

Born Portogruaro, Venice, Italy. Canadian Citizen.

2. Languages:

English, Spanish, French, Italian, Venetian, reading knowledge of Galician.

3. Education:

1982 - Ph.D. Spanish, Laval University, Quebec.

1978 - MA. Comparative Literature, Carleton University, Ottawa.

1976 - BA. Honors, French and Spanish, Carleton University, Ottawa.

4. Academic Employment History

2000-present Full Professor, Department of Modern Languages and Cultural Studies. (Prior to 2008, cross appointment in MLCS and CLRFMS (July 1, 2003, cross-appointment in MLCS and Comparative Literature, Office of Interdisciplinary Studies)

1990 - 2000 Associate Professor, cross appointment in Spanish and Comparative Literature, in the Departments of Modern Languages and Cultural Studies, and Comparative Literature, Religion, and Film/Media Studies, University of Alberta, Edmonton, Alberta

1986 - 90 Assistant Professor, joint appointment in Comparative Literature and

Romance Languages, University of Alberta, Edmonton, Alberta.

1983 - 86 Assistant Professor, Department of Romance Languages, Wilfrid Laurier University, Waterloo, Ontario.

5. Courses Taught:

University of Alberta

C. Lit. 100	-	Introduction to World Literature
C. Lit. 201	-	Studies in World Literature I
C. Lit. 202	-	Studies in World Literature II
C. Lit. 360	-	The Testimonial Novel
C. Lit. 362	-	International Movements in Contemporary Literature
C. Lit. 362	-	Magic Realism
C. Lit. 363*	-	Comparative Latin American & Caribbean Literature
C. Lit. 376	-	Eighteenth & Nineteenth Century European Literature
C. Lit. 502	-	World Literature (from the Renaissance to the Present)
C. Lit. 464		Studies in Literary Genres: The Roman(ce)
C. Lit. 464		Studies in Literary Genres: Unreal Fictional Worlds
C. Lit. 505	-	Literary Theory
C. Lit. 511	-	Formalist Approaches to Literature
C. Lit. 554	-	Comparative Studies in the Novel: Popular Culture & Postmodernism
C. Lit. 610	-	Directed Reading in the Empirical Study of Literary Reception
C. Lit. 645	-	Postmodernism
C. Lit. 645	-	Magic Realism
C. Lit. 689	-	Directed Reading in Formalist Approaches to Literature
C. Lit. 697	-	Directed Reading in Children's Literature
Spanish 100	-	Introductory Spanish
Spanish 200	-	Intensive Grammar Review
Spanish 215	-	Speaking & Reading Spanish
Spanish 216	-	Writing and Reading Spanish
Spanish 300X	-	Intermediate Spanish
Spanish 314		Civilization and Culture of Spain
Spanish 322	`	Foundational Fictions of Spain
Spanish 355	-	Twentieth Century Latin American Literature
Spanish 360*	-	Latin American and Caribbean Literature in Translation
Spanish 440	-	Topics in Spanish Peninsular Literature
Spanish 440	-	Fantastic Literature in Spain
Spanish 455	-	War, Revolution, and Literature in Latin America
Spanish 499	-	The Latin American Short Story, Directed Reading
Spanish 520	-	Honours Thesis Supervision (4 times, different topics)

- Spanish 525 - Formalist Approaches to Literature
 Spanish 525 - Reception Theory
 Spanish 599 - The Testimonial in Latin America: Theory and Practice
 Spanish 599 - The Representation of Subalternity in the Literature of Latin American Revolutions
- Spanish 635 - Directed Reading in Latin American Magic Realism
 Spanish 671 - The Contemporary Spanish Novel (taught 3 times, entirely new content)
- Spanish 683 - Literature & Popular Culture in Spain & Latin America
 Spanish 699 - Directed Reading: Narratology
 Spanish 691 - The “Nueva Novela Negra” in Spain & Latin America”
 Spanish 699 - Directed Reading: Advanced Studies in the Spanish “Novela Negra”
- Spanish 699 - Directed Reading: Studies in Literary Canon Formation, the Case of M. A. Asturias
 Spanish 699 - War, Revolution, and Literature in Latin America

*cross-listed course, most of the content changes every year

Wilfrid Laurier University:

- Spanish 100 - Introductory Spanish
 Spanish 101 - Beginners’ Spanish
 Spanish 121 - Intermediate Spanish I
 Spanish 122 - Intermediate Spanish II
- Spanish 301 - Advanced Spanish, Conversation & Composition I
 Spanish 206 - A Survey of Spanish Literature II
- French 216 - French-Canadian Culture
 French 304 - French-Canadian Literature Prior to 1960
 French 305 - French-Canadian Literature After 1960
 French 489A - Directed Studies: The Contemporary French-Canadian Novel

Teaching Load - 12 hours per week

Course Supervision:

Spanish 100, 200, 201, Total Sections –2000-2001: Fall & Winter – 23 (983 students), Spring & Summer – 5 (77 students)

Spanish 215, Coordinator, Summer 1996 - April 1998

Spanish 216, Coordinator, Fall 1996

Comparative Literature 100, 6 sections, 2000-2001

6. Publications

BOOKS & MONOGRAPHS

Zyngier, Sonia, Bortolussi, Marisa Chesnokova, Anna, Auracher, Jan (editors). (2008). *Directions in Empirical Literary Studies*, John Benjamins. 357 pages.

Bortolussi, Marisa, and Dixon, Peter. *Psychonarratology*. (2003) Cambridge University Press, 2003, 304 pp.

Magic Realism: New Perspectives and Theoretical Advances. Canadian Review of Comparative Literature (2003). (guest editor)

El Cuento Infantil Cubano: Un estudio crítico. (1990). Editorial Pliegos, Madrid. 154 pp.

Análisis Teórico del Cuento Infantil. (1985, reprint 1987. Editorial Alhambra, Madrid. 147 pp.

ARTICLES

Bortolussi, Marisa, and Dixon, Peter. (2009). Gender and Reading. Submitted June 30 to *Poetics*. Manuscript 28 pages.

Bortolussi, Marisa., Dixon, Peter., & Mullins, Blaine . (2008). Literariness and the process of evaluation. W. van Peer (Ed.), *New beginnings in the study of literature*, Cambridge, UK: Cambridge Scholars:407-422.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. (2008). Textual and extratextual manipulations in the empirical study of literary response. Zyngier, Sonia, Bortolussi, Marisa Chesnokova, Anna, Auracher, Jan (editors). (2008). *Directions in Empirical Literary Studies*, John Benjamins:75-87.

Dixon, P., & Bortolussi, M. (2008). Readers' knowledge of popular genre. *Discourse Processes* (Accepted)

Bortolussi, M., Dixon, P. "Psychonarratology" (2006). Invited submission for *The Cambridge Encyclopedia of the Language Sciences*, edited by Patrick Hogan. (<http://www.cels.uconn.edu/>)

Dixon, Peter and Bortolussi, Marisa. (2005). "Approach and Selection of Popular Narrative Genre", *Empirical Studies of the Arts*, Volume 23, Number 1, 2005: 3-17.

Dixon, Peter and Bortolussi, Marisa. Methods and Evidence in Psychonarratology and the Theory of the Narrator. (2004) *Narrative*, Vol. 12, No. 3, October 2004: 317-325 (invited response to a review of our work by Dr. Nilli Diengott (see “Review of Own Work”, below).

M. Bortolussi & P. Dixon. “El Estudio Empírico de la Recepción Literaria”, Actas del VII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Editorial Diputación Provincial de A Coruña, La Coruña, Spain, November, 2004 , (Marco, Cantero, Carollo y Liñares, editors) pages 75-97.

“Introduction: Why We Need Another Study of Magic Realism”. (2003) *Canadian Review of Comparative Literature (Magic Realism: New Perspectives and Theoretical Advances)*, 30.2, 2003:279-293.

“Implausible Worlds, Ingenuous Narrators, Ironic Authors: Towards a Revised Theory of Magic Realism”. (2003). *Canadian Review of Comparative Literature (Magic Realism: New Perspectives and Theoretical Advances)*, 30.2, 2003:349-370.

“El Estudio Interdisciplinario de la Recepción Literaria Infantil” (“The Empirical Study of Children’s Literary Reception”) invited submission, 24 ms pages, to be published by Papyrus, Brazil.

Marisa Bortolussi and Peter Dixon, "A Psychonarratological Revision of the Theory of Focalization", accepted by *Language and Style*, manuscript 30 pages.

Peter Dixon and Marisa Bortolussi, "Text is Not Communication: A Challenge to a Common Assumption". (2001). *Discourse Processes: A Multidisciplinary Journal*, Vol. 31, No. 1, 2001:1-25.

Marisa Bortolussi and Colin Geissler, "A Hyper-Media and Multi-Media Approach to World Literature Instruction and Learning", Rocmelia 1999 Conference Proceedings, Taiwan, manuscript 13 pages.

Peter Dixon and Marisa Bortolussi, Prolegomena for a Science of Psychonarratology. (2001). *New Perspectives on Narrative Perspective*, W. van Peer & S. Chatman (Eds.). Albany, NY: State University of New York, 2001:275-288.

Peter Dixon and Marisa Bortolussi, "I metodi della psiconarratologia". (1999). (translated by Aldo Nemesio), Meltemi Editori, Rome. 1999:126-143.

Bortolussi, Marisa, and Dixon, Peter . (1998).“Science and the Study of Literature ”, *SPIEL:Siegener Periodicum zur Internationalen Empirischen Literaturwissenschaft*, Gebhard Rusch (editor), Peter Lang, Frankfurt am Main: 67-70.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. (1996). "Literary Communication: Effects of Reader - Narrator Cooperation" in *Poetics*, Vol. 23, No. 6, 1996:405-431.

Bortolussi, Marisa and Dixon, Peter. "The Effects of Formal Training on Literary Reception". (1996). in *Poetics*, Vol. 23, No. 6, 1996:471 - 489.

Bortolussi, Marisa, and Dixon, Peter . (1995). "Navegando el Laberinto de las Suposiciones, o Cómo Leer 'Emma Zunz' de Borges", *Escritura: Teoría y Crítica Literarias* 35/36, 1995: 141-153.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa . (1995). "The Reader, the Narrator and the Characters: A Cue-Interaction Model of Characterization" in *Empirical Approaches to Literature: Proceedings of the Forth Biannual Conference of the International Society for the Empirical Study of Literature - IGEL*. ed. by Gebhard Rusch, LUMIS-Publications, Siegen University, Siegen 1995:28 - 37.

Dixon, Peter, Marisa Bortolussi, Leslie Twilley & Alice Leung, "Literary Processing and Interpretation: Towards Empirical Foundations". (1993). *Poetics*, 22, 1993:5-33.

"La Intertextualidad como Instrumento de Crítica Cultural: los Casos Puig y Sánchez". (1993). *Literatura como Intertextualidad: IX Simposio Internacional de Literatura*, Editorial Vinciguerra, Buenos Aires, 1993: 215-226.

"Fenomenología y Metadiscurso en *La Princesa Durmiente va a la Escuela* de G. Torrente Ballester". (1991). *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, Vol. XV (2) invierno, 1991:171-190.

"Teorías del Lenguaje en la Novela Posmoderna Española". (1990). *Cuadernos Hispánicos*, Vol. 3, 1990.

"¿Es Posible una Nueva Historia de la Literatura?". (1989). *Cuadernos Hispánicos* 2,1989: 29-37.

"Language, Culture and Identity in Canadian Children's Literature". (1987). *Canadian Literature*, Supplement no. 1, May, 1987, pp. 138-145.

"Fantasy, Realism, and the Dynamics of Reception, the Case of the Child Reader". (1986). *Canadian Children's Literature Review*, No. 41, 1986: 32-43.

"Significados Axiológicos, Ideológicos y Deontológicos de la Literatura Infantil: Problemas de Escritura". (1985). *Monographic Review*, Vol. 1, 1985: 90-96.

Book Reviews:

“Universidad Nacional de Cuyo. *Boletín de Literatura Comparada*. Año XIII-XV, 1988-1990. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo, 1990. 300 pp.” in *Canadian Review of Comparative Literature*, 1995, pp. 171-173.

“Catharina V. de Vallejo. *Teoría del Siglo XX*. Colección Textos. Miami: Ediciones Universal. 1989. 278pp.” in *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, Vol. 17, no. 1, otoño, 1992, pp. 228-229.

“Shavit, Zohar: The Poetics of Children’s Literature”, in *Canadian Review of Comparative Literature*, December, 1991, pp. 627-630.

“Mieke Bal. *Teoría de la Narrativa: Una Introducción a la Narratología*. Traducción de Javier Franco. Colección “Crítica y Estudios Literarios” Madrid: Cátedra. 1985.164 pp.” in *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, Vol. XII, (3), primavera, 1988, pp. 494-497.

“Pierre Baillargeon. *Les Souliers Magiques*. in *Canadian Children’s Literature*, no. 49, 198

“Fantaisie ou Imagination”, in *Canadian Children’s Literature Review*, No. 35/36, 1984

Published Abstracts

Peter Dixon, Marisa Bortolussi, Leslie Twilley and Alice Leung. “Depth of Interpretation in the Processing of Literary Discourse”, in *Program, 32nd Annual Meeting, Psychonomics Society*, 1991. p. 19.

7. Conferences, Seminars, Miscellaneous Presentations

Conferences

KEYNOTE: “Minding the Text: Memory for Literary Narrative”. (2009). Presented to Minds and Narrative, Leuven, Belgium, June 17.

Marisa Bortolussi & Peter Dixon. “Gender and Evaluation”(2008). Presented to IGEL, Memphis, July 11.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. “Identification and Implicatures“ (2008). Presented to IGEL, Memphis, July 11.

“From the Big Question to Testable Hypotheses and Empirical Research”. (2006). Presented to IGEL Summer Institute, Munich, July 31.

“Designing your Research Life”. (2006). Presented to IGEL Summer Institute, Munich. August 1.

Text Manipulation”. (2006). Presented to IGEL Summer Institute, Munich, August 2.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. (2005). *Book covers and selection behaviour*. Poster presented at Winter Text Conference, Jackson Hole, Wyoming, January.

“Approaches to Genre in Literary Theory”. (2004). Presented to IGEL Summer Institute: Interdisciplinary Empirical Studies of Literature, Edmonton Alberta, July 30-August 2, July 30,.

“Interdisciplinary Research: Case Study, Dixon/Bortolussi”. (2004) Presented to IGEL Summer Institute, Edmonton Alberta, August 1.

Dixon, Peter and Bortolussi, Marisa. (2004). “The Role of Expectations in Genre Approach Behavior”, Aug. 6, IXth International Society for the Empirical Study of Literature (IGEL) Conference, Edmontaon, Alberta, July 3-7.

KEYNOTE: “Cultura popular y conocimiento literario: implicaciones pedagógicas” (“Popular culture and literary knowledge: pedagogical implications”. (2004). Presented to “III Jornadas de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Granada, Spain, April 21. (At the request of the host, this paper described our current SSHRC research, pointed out some of the concrete implications of our latest research findings, and sketched out a new pedagogical approach for the teaching of children’s literature in elementary and high school, based on those findings).

Invited seminar (3 hours) to PhD students and faculty of the University of Granada, Spain, April 20, 2004: “Aproximaciones cognitivistas al estudio de la recepción literaria” (Cognitive approaches to the study of literary reception”). At the request of the host, this paper elaborated on current cognitive approaches to literary studies, and in particular focused on our SSHRC research, e.g., the new methods devised, our results, etc.)

Invited seminar (2 1/2 hours) to PhD students and faculty of the Univeristy of Málaga, Spain, April 22, 2004: “La competencia narrativa: problemas teóricos y nuevas orientaciones” (“Narrative competence: theoretical problems and new directions”. (At request of host, this paper described how our current SSHRC research challenges previous assumptions about literary competence, and how it suggests new solutions to the problem).

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. (2003). “Genre knowledge and genre experience”, presented at the Thirteenth Annual Meeting of The Society for Text and Discourse”, Madrid, June 25-28.

KEYNOTE: La Psiconarratología como Instrumento para el Estudio Empírico de la Recepción Literaria” (“Psychonarratology as an Instrument for the Empirical Study of Literary Reception). (2002). Presented to International Conference hosted by Spanish Society of Literature and Language Teaching, Nov. 27-29, Santiago de Compostela, Spain; “Nov. 29.

Peter Dixon, Marisa Bortolussi, “Narratorial Relevance and Character Goals”. (2000). Presented at the IGEL conference (International Society for the Empirical Study of Literature), University of Toronto, July 31-August 4.

Maria Kotovych, Peter Dixon, & Marisa Bortolussi. (1999). "Identification in Narrative: Evidence for Conversational Processes", presented at the Society for Text and Discourse conference, Vancouver, August 15-17.

"Homenaje a Antonio Risco", (reader of text by J. Varela) presented to the Hispanist Association, Ottawa, May 1998

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. (1996). “The Narrator in the Text and the Narrator in the Reader”. (1996). Presented to IGEL Society, Nakoda Lodge, Alberta, August 23.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. (1995). “Communication in Fiction”. Presented to Sixth Annual Winter Text Conference, Jackson Hole, Wyoming, January 28 to February 4.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. “Prolegomena for a Science of Psychonarratology”. (1995). Presented to International Conference on Narrative Perspective: Cognition and Emotion, Netherlands, June 1-3.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. “The Reader, the Narrator, and the Characters: A Cue Interaction Model of Characterization”. (1994). Presented to IVth International IGEL Conference, Budapest, Hungary, August 24-27.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. (1994). “The Role of the Narrator in Literature”, invited symposium at the meeting of the Canadian Society for Brain, Behavior and Cognitive Science, Vancouver, June.

KEYNOTE: “La Recepción Infantil del Cuento” (1992). Presented at conference-course on children’s literature, taken by Spanish teachers, librarians, publishers, writers, critics and pedagogians, Cuenca, Spain. July.

Dixon, Peter, and Bortolussi, Marisa. “Processing of Narratorial Ambiguity by Frequent and Infrequent Readers”. (1992). Presented at IIIrd International IGEL Conference, Memphis, Tennessee, May.

“La Intertextualidad como Instrumento de Crítica Cultural: Los Casos Puig y Sánchez”. (1991). IX Simposio Internacional de Literatura, Asunción, Paraguay, July.

“Polydiscursividad y Teorías del Lenguaje en la Novela Posmoderna Española”. (1989) Presented at Hispanist Association, ACFAS, Montreal, 1989

“¿Es Posible una Nueva Historia de la Literatura?”. (1988). Presented at Hispanist Association, ACFAS, Moncton.

“La Semiótica Cultural y la Enseñanza de la Historia de la Literatura”. (1987). Presented at Hispanist Association, ACFAS, Ottawa.

Seminars, Miscellaneous Presentations

"Preparing for a Conference", talk presented to MLCS Pro-Seminar Series for Graduate Students, November 24, 2000.

"A web-based approach to Comparative Literature 100", talk presented to CLRFMS Pro-Seminar Series for Graduate Students, Fall, 1999.

“Towards a Dynamical Systems Based Model for the Study of Indigenous Culture”, seminar presented to participants of SSHRC project “Latin America and Postmodernity”, May, 1995

“Postmodern Representations of Latin American History”, poster presented as part of “Latin America and Postmodernity”, Research Revelations, '94: Research Exchange Forum, University of Alberta, March 5, 1994.

“Prolegomena to a Post-structural Approach to the Study of Guaraní Culture”, seminar presented to participants of SSHRC project “Latin America and Postmodernity”, April, 1994

Chair of session “Female Identities” at the ICLA International Conference, August 1994, Edmonton

“Jean Baudrillard’s Notion of ‘Simulation’ and its Application to Latin American Culture: The Case of Puerto Rico”, seminar presented to participants of SSHRC project “Latin America and Postmodernity”, September, 1993

8. Translations

Translation of article by Cristina Pons “The cannibalism of history: The historical representation of absent otherness in El entenado by Juan José Saer” to be published in

book Latin American Postmodernisms to be published by Rodopi, Amsterdam, Dec. 1995.

Translation of book chapter “Musil vs. Scarron ou l’indétermination du romanesque”, by Dr. W. Krynski, Université de Montréal.

Translation of article “L’énonciation et la question du récit” in Sémiotique en jeu: a partir et autour de l’oeuvre de A.J. Greimas, Actes Sémiotiques, ed. Hadees-Benjamins, by Dr. W. Krynski, Université de Montréal.

Translation of Spanish short stories awarded prizes in APEDECHE Literary Contest, published in: Antología de Literatura Hispano-canadiense, Apedecche, Edmonton, 1987.

9. Academic Grants:

- | | |
|-------------|--|
| 2000-03 | SSHRC Research Grant for Project "Cognitive Processing of Narrative Genres", \$74,484.00 |
| 2002 | Jalisco Partnership Grant for on-site visit to ITESM, Guadalajara, Mexico, \$2066 (sent on behalf of Faculty of Arts, University of Alberta) |
| 1998 - 1999 | ATL Grant (\$10,000 course release), to develop multimedia component for Comparative Literature 100 |
| 1997 - 2000 | SSHRC Research Grant for Project “Psychonarratology: Conceptual and Empirical foundations”, \$48,956. |
| 1993 - 1996 | SSHRC Research Grant for Project “Cognitive Processes in the Reception of Literature (principal investigator), \$35,500. |
| 1993 - 1996 | SSHRC Research Grant for Project “Latin America and Postmodernity” (co-investigator), \$46,000.00 |
| 1995 | CRF Travel Grant for International Conference in Netherlands |
| 1992 | Support for the Advancement of Scholarship (SAS), Release Time |
| 1992 | SAS, Operating Grant for Project “Cognitive Processes in the Reception of Literature (in collaboration with P. Dixon, Psychology) |
| 1991 | CRF Travel Grant for International Conference in Paraguay |

- 1989 Support for the Advancement of Scholarship, Release Time
- 1984 Wilfrid Laurier University Initiatory Research Grant
- 1979 - 80 SSHRC Fellowship for Doctoral Thesis
- 1978 - 80 Laval University Doctoral Scholarship
- 1976 - 77 Ontario Graduate Scholarship
- 1975 - 76 Carleton University Undergraduate Scholarship

10. Reviews of Own Work:

Nilli Diengott, "Some Problems with the Concept of the Narrator in Bortolussi and Dixon's *Psychonarratology*," special issue of *Narrative*, Vol. 12, No. 3, October 2004

Paul Campbell, "Marisa Bortolussi and Peter Dixon. *Psychonarratology: Foundations for the Empirical Study of Literary Response*." Cambridge UP, 2003. 304pp. \$25.00; in *English Studies Forum*, <http://www.bsu.edu/web/esf/1.2/campbell.htm>

Will Van Peer, *Psychonarratology. Foundations for the empirical study of literary response*. New York: Cambridge University Press, 2003. pp. xi + 304, in *IGEL Newsletter*: <http://www.arts.ualberta.ca/igel/Newsletter13.htm>.

Wilbert Spooren, "Peter Dixon and Marisa Bortolussi (2002). Text is not communication: A challenge to a common assumption. *Discourse Processes*, 331 (1), 1-25", *Design Document*, 2002: 307-310.

Raymond W. Gibbs, Jr., "Authorial Intentions in Text Understanding" (2001). *Discourse Processes*, Vol. 32, Number 1: 73:80.

Richard J. Gerrig and William S. Horton, "Of Texts and Toggles: Categorical Versus Continuous Views of Communication" (2001), *Discourse Processes*, Vol. 32, Number 1: 73:80.

"Marisa Bortolussi. *El Cuento Infantil Cubano: Un Estudio Crítico*", by John Walker, in *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, 1994.

"Bortolussi, Marisa: *El Cuento Infantil cubano: Un estudio crítico*. in *Hispanorama*, No. 59, Nov. 91, p. 110 (Germany, review in German).

Análisis teórico del cuento infantil, by Frank Caucci, *ALLC*, Spring, 1987.

11. Supervision:

UNDERGRADUATE SUPERVISION

Åmy Martin, Combined Honors, Spanish and Anthropology, in progress.

Madelaine Ani, Undergraduate Thesis on Sor Juana Inéz de la Cruz, started Sept. 2002, completed.

Teresa Gibbs, Undergraduate Thesis on Jose Marti, Fall & Winter 1998-99, completed April 1999, "Aspectos Revisados de José Martí"

Carmela Bruni-Bossio, Spanish, Undergraduate Thesis on Miguel Barnet's *Gallego* as a Testimonial Novel, Winter 1997, completed

Jodi Mills, Spanish, Undergraduate Thesis on Sandra Cisneros's *La Casa en Mango Street*, Fall & Winter, 1997-98

Melanie Tiemstra, Undergraduate Thesis on Elena Poniatowska's *La Noche de Tlatelolco*, Fall & Winter, 1997-98.

GRADUATE SUPERVISION

Present

Mirela Butnarú, Ph.D. Spanish. Dept. of Modern Languages and Cultural Studies

Past

Matthieu Leblanc, MA, Spanish. Dept. of Modern Languages and Cultural Studies

Chris Minio, Ph.D. Spanish. Dept. of Modern Languages and Cultural Studies (co-supervision with Dr. Daphne Reid, English Dept.)

Catherine Anley, MA (Qualifying), Comparative Literature

Kate Primorac, MA, Combined Degree Comparative Literature & Spanish

Blaine Mullins, MA, Psychology, co-supervisor with Dr. Peter Dixon (began May 1, 2003)

Tania Gigliotti, MA, Comparative Literature (began July, 2003)

Colleen Irwin, Ph.D., Comparative Literature, began July, 2004); co-supervision with Dr. Earle Waugh

G. Hakopdjanian, Ph.D., Slavics (co-supervision with Dr. P. Roland); student terminated July 29, 2003.

Carmela Bruno-Bossi, MA Spanish, completed September, 2000.

Josefina Estrada (co-supervisor, with Olenka Bilash), MA Spanish & Education, completed April 2002

Jorge Paredes, Ph.D. Spanish, thesis on Miguel Angel Asturias' *Triología Bananera* and the *Popol Vuh*, completed November 3, 2000.

Piotr Grella-Mozejko, Ph.D. Comparative Literature, 1998 to Nov. 1999, Thesis on Literature and Music.

Bev Moore, MA, Comparative Literature, (co-supervisor), 1995, Thesis on Canadian magic realism, completed Sept. 1999.

Larissa Tumanov, Ph.D. Comparative Literature, (co-supervision). Thesis on children's literature, 1999-1999; completed thesis submitted, defended Aug. 5, 1999.

Ben Agawa-Kakraba, MA, Romance Languages, 1988. Thesis: Mosen Millán y la recuperación del pasado en Requiem por un campesino español. 1987 - 1988, complete.

Evelyn Ellerman, Ph.D. Comparative Literature, Pro-tem Supervisor, 1989 - 1990, complete.

Audrey Butts-Smith, MA, Comparative Literature, Pro-tem Supervisor, 1990-1991. Thesis on comparison on Dutch and Canadian Children's Literature, complete.

Farida Dollie, Ph.D. Romance Languages, 1989 - 1994, withdrew.

Ivan Jiménez, Ph.D. Comparative Literature, 1990- 1994, complete.

SUPERVISORY COMMITTEES

Present

Cathelein Aaftink, Ph.D Comparative Literature

Paul Campbell, Ph.D Comparative Literature

Paul Sopcak, Ph.D Comparative Literature

Olivia Fialho, Ph.D Comparative Literature

Svitlana Kyrs, Ph.D Slavics, Dept. of Modern Languages and Cultural Studies

Brad Ambury, Ph.D. East Asian Studies

Past

Mike Percheron, MA, Comparative Literature
Asma Sayed, Ph.D. Comparative Literature, as of October, 2004
Beata Gesicka, Ph.D. Comparative Literature with specialization in Spanish
Frances Bitney, Ph.D. Comparative Literature, (as of October, 2003)
Piotr Grella-Mozejko, PhD Comparative Literature
Samuel Navarro, Ph.D Linguistics, from Sept. 2002 (internal-external member)
Gary Hapjokanaian, Ph.D Ukrainian Studies & Spanish, from Sept. 2000
Tokarz, Wojciech, Ph.D. Comparative Literature & Spanish, (until Dec, 2003)
incomplete
Manani, Manijeh, Ph.D. Comparative Literature, from 1999 to Dec 2003
Vlasov, Eduard, Ph.D Comparative Literature, student withdrew 1999
Welfing, J.; Ph.D. Comparative Literature, 1996 - January 1999
Rossi, L.; Ph.D. Comparative Literature, 1993-Dec. 1999, deceased
Jiménez, I.; Ph.D.. Comparative Literature, 1994 to April 1999
Badasu, C.; Ph.D. Romance Languages (French), 1991 - 1997
McDermott, K.M.; Ph.D. Romance Languages (Spanish), 1992 - 1995
Novella, C., Ph.D., Romance Languages (Spanish), 1999 - 1994
López San Miguel, A.; MA, Romance Languages (Spanish) - 1991
Ellermen, E.; Ph.D., Comparative Literature, 1988 - 1990
Bélanger, P.; Ph.D. Romance Languages, 1989 to 1994

EXAMINING COMMITTEES

Renee Ward, PhD English, May 21, 2004 (internal external examiner)
Qingqing Zhao, MA Final, Sept. 9, 2003, (Chair of Committee)
Jolene Armstrong, PhD Final, Sept. 19, 2003, (Chair of Committee)
Mykola Soroka, MLCS, Ph.D. in Ukrainian Literature, Dec. 16, 2002 (Chair & Examiner)
Cristina Ruiz Serrano, Spanish, Dec. 15, 2000
René Brodie, MA, Religious Studies, May 11, 1999 (Chair of Committee)
Gail Vanterpool, MA, English, January 27, 1997 (internal-external examiner)
Ann Howey, Ph.D., English, March 10, 1997 (external examiner)
Shiyu (Louisa) Wei, Ph.D., Comparative Literature, June 6, 1997 (Chair of Committee)
Roumiana Delcheva, Ph.D, Comparative Literature, Dec.5, 1997
Krys, Oksana, Ph.D, MLCS
Vladimir Tumanov, Ph.D., Comparative Literature, 1991 (Chair of Committee)
Carla Smithson, MA Religious Studies, October 26, 1995 (Chair of Committee)
Coll, D., MA, Romance Languages (Spanish) - 1991
Nicolarea, E.; Ph.D. Comparative Literature, 1992
Zhang, Yi, MA, Romance Languages, 1994

READER FOR PH.D. COMPREHENSIVE EXAMINATIONS IN COMPARATIVE LITERATURE (only records from 1995)

August 2003 – Kathy Durnin & Asma Sayed, Ph.D. Comparative Literature World Literature Exam
 June 1999 - Piotr Grella-Mozejko, Ph.D., Comparative Literature, Literary Theory Exam, Sabah Alsouwaifan, Ph.D., Comparative Literature, Literary Theory Exam
 May 25, 1998 - Manani, Manejeh, Ph.D, Comparative Literature, Literary Theory Exam
 May 25, 1998 - Kozak, Kristof, Ph.D, Comparative Literature, Literary Theory Exam
 January 1997 - Paul Martin, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 February 1997 - Wojtek Kozlinski, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 May 1997 - Ruiqui Ma, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 May 1997 - Patricia Huges-Fuller, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 May 1997 - Zhong Lin, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 Apr.1996 - Adien Dubbelboer, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 May, 1996 - Examiner for Ph.D. Comparative Literature World Lit. Exam for: Barbara Churchill, Abdul Racheed Na'Alla, Yu Chi Tang, Irene Sywenky, Jolene Armstrong
 June, 1996 - Examiner for Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam for: Irene Sywenky, Salome Nagi, Doris Hambuch, Barbara Churchill, Yanbing Liu, Susan Hopkirk, Susan Ingram, Dorit Naaman, Abdul-Rasheed Na'Allah, Yu Chi Tang
 September 1996 - Louisa Wei, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 May 1995 - Chris Gibbons, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 July 1995 - Johannes Welfing, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 Aug.1995 - Jeff Thompson, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam
 Oct. 1995 - Sonia Atwal, Ph.D. Comparative Literature Literary Theory Exam

12. Administration:

University of Alberta

2007-10 Faculty of Arts Representative to Faculty of Agriculture, Life, and Environmental Sciences
 2008-09 Coordinator for Spanish Area, Dept. of MLCS
 2007-08 & 2008-09: Member of Faculty of Arts Adjudicating Committee for McTaggart Literary Award
 2005-06 Coordinator for Spanish Area, Dept. of MLCS
 Member of Comparative Literature Ad Hoc Undergrad Cttee.
 2003-04 Acting Director, Comparative Literature Program, (July 1, 2003 to June 30, 2004)
 2003-04 Graduate Coordinator, Comparative Literature (July 1, 2003, to June 30, 2004)
 2003 Undergraduate Coordinator, Comparative Literature (July 1, 2003, to June 30, 2004)
 2002 Member of ATL Large Enrollment Committee, Nov.
 2002-03 MLCS Selection Committee for FSO position
 2002 MLCS Selection Committee for 4 Spanish Positions (Peninsular, Latin American, Linguistics, FSO); Dec. 2001-2002)

2002 MLCS Coordinator for Spanish 100, 200, 201 Spanish 201, (Jan. 1 2002 to June 30, 2003).

2001 MLCS Undergraduate Advisor for Spanish & Portuguese (to July 31, 2003).

2001 MLCS Graduate Advisor for Romance Languages (July 1-Dec. 30)

2001 ongoing Comparative Literature Undergraduate Advisor

2001 -02 Comparative Literature Divisional Coordinator

2000 MLCS Teaching Awards Committee (Spanish Area Rep.)

2000 -2001 MLCS Graduate Committee

1999 Acting Acting Chair, June 22 to June 30

1998 -99 Associate Chair of Comparative Literature, Religion, and Film/Media Studies (May 1998 to June 30 1999)

1998-99 Graduate Chair for Department of Comparative Literature, Religion, and Film/Media Studies

1998-99 Chair Selection Committee, (December 1998 to March 30, 1999)

1998-99 Council of the FGSR member

1998 Acting Chair - (Aug. 11 to August 31)

1998 Acting Acting Chair of Department of Comparative Literature, Religion, and Film/Media Studies, (August 1-11)

1998 Acting Undergraduate Coordinator, first half of winter term

1997 -98 Chair of Comparative Literature Visibility Campaign

1997 April 18 - 27, Acting Divisional Coordinator, Comparative Studies

1996 July, Acting Divisional Coordinator, Comparative Studies

1996 June 23 - July 23, Acting Graduate Advisor, Comparative Studies

1996, 97 Summer Youth University Advisor - appointed in May, 1996

1995 -96 MLCS Teaching Evaluation Committee

1995 -97 MLCS, Graduate Committee

1995 -97 Romance Languages, Graduate Committee

1995 -96 Comparative Studies, Ad Hoc Committee on Sessional Hiring

1995 -97 Comparative Studies, Graduate Committee

1995 Acting Graduate Advisor, Division of Comparative Studies, July 15 - Aug. 15

1995 March 3 - 9, Acting Divisional Coordinator, Comparative Studies

1994-95 Comp. Lit. Curriculum Committee

1994-95 Comp. Lit. Graduate Committee

1994-95 Comp. Lit. Graduate Sub-Committee to Implement Graduate Program in Comp. Lit. with Specialization in Film or Religious Studies

1994-95 Romance Languages Undergraduate Committee

1994 Undergraduate Committee Member, Comparative Literature & Film Studies

1994 Assisted in preparation of Department of Comparative Literature & Film Studies Course & Programs Brochure

1992 Romance Languages Selection Committee for new Spanish area position

1992	Comp. Lit. Ad Hoc Committee on Sessional Representation
1991	Comp. Lit. Undergraduate Committee
1991	Spanish Area representative to Romance Languages Graduate Committee
1991	Executive Committee, Faculty of Arts
1991- 94	Convenor, Humanities & Fine Arts Working Group of CRF
1991	Acting Chair, Comparative Literature (summer)
1991	Curriculum Committee, Comparative Literature
1989 - 90	Comparative Literature Graduate Committee
1989	Faculty of Arts Research Awards Committee
1989 - 90	Comparative Literature Graduate Advisor
1989	Romance Languages Graduate Admissions & Review Committee, Spanish Area
1987	Women's Studies Committee
1986 - 88	Faculty of Arts Alternative Representative
1986- 90	Comparative Literature Undergraduate Committee
1986 - 89	Comparative Literature Library Committee

Wilfrid Laurier University

1985	Senate Audio-Visual Committee
1985	Departmental Library Representative
1984	Admissions Committee

13. Professional Activities:

2008-12 – President, IGEL

Appointed one of two External Reviewers to assess proposal for new MA program at Brock University, October 2004.

2006-07, Member of IGEL Executive Committee

iii) Conference Organization

2009, Member of the Academic Committee of ECEL (Empirical Studies in Language and Literature), Brazil

2003-04, Member of IGEL Conference organizing committee

August 1995 - May 1996, member of IGEL Conference organizing committee; work included evaluating abstracts, assisting in preparation of conference program, assisting in preparation of Newsletter.

1994-96, Member of IGEL Conference Committee for organization of the Fifth Biannual International Conference of IGEL, Banff, Alberta, resigned May, 1996

May 1989, Montreal, ACFAS Session on Feminist Literature for Hispanist Association (proceedings have been published)

iii) Journal and Manuscript Refereeing

Assessor of two book manuscripts for Canadian Federation for the Humanities, 1993, 1994

Assessor of research grant applications for SSHRC, Winter 1993-1994- 3; 1998-1999- 2, Winter 2000; Jan. 2003 – 1, January 2004 -2.

Evaluator of several manuscripts for *Canadian Journal of Comparative Literature*

Evaluator of manuscript for *Poetics*, October 1995, 2002

Evaluator of numerous manuscripts for *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*

Evaluator of manuscript for *Mosaic*, February 1997

Assessor of abstracts for Rocmelia International Multimedia Conference, China, Dec. 1998, 1999, and 2001.

Assessor of Grant Applications for College of Reviewers for the Canada Research Chairs program (Ottawa) (3, over 3 year period)

Assessor of grant application for Erwin Schroedinger-Post-Doctoral Research Fellowship application received by the Austrian Science Fund (FWF), June, 2004.

iv) Editorial

- member of editorial board, *Linguistic Approaches to Literature*, as of March 2009
- member of editorial board of *Publicaciones*, Universidad de Granada, Spain
- member of International Editorial Board, for journal *Ixquic*, Australia, 1999 ongoing.
- Past member of Rocmelia Conference Program Committee, Taiwan.
- Guest Editor of special issue of *Canadian Review of Comparative Literature*, issue on Magic Realism, in print.